

Gustav Mahler / arr. David Philip Hefti: **Rückert-Lieder** – für hohe Stimme und Streichquartett (2020)

Die Bearbeitung von Gustav Mahlers «Rückert-Liedern» entstand 2020 im Auftrag des Amaryllis Quartettes und ist der Sopranistin Juliane Banse und dem Amaryllis Quartett gewidmet. Die Uraufführung mit den Widmungsträgern fand am 23. Oktober 2021 im Pfalz Keller St. Gallen statt.

Inhalt:

1. Liebst du um Schönheit... (C-Dur, original)
2. Blicke mir nicht in die Lieder (As-Dur)
3. Ich atmet' einen linden Duft (D-Dur, original)
4. Um Mitternacht (c-moll)
5. Ich bin der Welt abhanden gekommen (F-Dur)

This arrangement of Gustav Mahler's *Rückert-Lieder* was made in 2020 to a commission from the Amaryllis Quartet, and is dedicated to the soprano Juliane Banse and the Amaryllis Quartet. Its first performance was given by its dedicatees on 23 October 2021 in the Pfalz Keller in St. Gallen.

Contents:

1. Liebst du um Schönheit... (C major, original)
2. Blicke mir nicht in die Lieder (A-flat major)
3. Ich atmet' einen linden Duft (D major, original)
4. Um Mitternacht (c minor)
5. Ich bin der Welt abhanden gekommen (F major)

Zeitgenössische Präludien zu Mahlers Rückert-Liedern:

Im Auftrag des Amaryllis Quartettes entstand ebenfalls 2020 als Ergänzung zur vorliegenden Bearbeitung von Mahlers Rückert-Liedern mein sechstes Streichquartett mit dem Titel «Fünf Szenen für Gustav» (Edition Kunzelmann, GM-1961). Die fünf Sätze dieses Streichquartettes können als Präludien zu den fünf Rückert-Liedern aufgeführt werden, wobei aus dramaturgischen Gründen folgende Reihenfolge zwingend ist:

<i>David Philip Hefti:</i>	<i>Fünf Szenen für Gustav, 1. sphärisch</i>
Gustav Mahler:	1. Liebst du um Schönheit...
<i>Hefti:</i>	<i>Fünf Szenen für Gustav, 2. raunend</i>
Mahler:	2. Blicke mir nicht in die Lieder
<i>Hefti:</i>	<i>Fünf Szenen für Gustav, 3. glühend</i>
Mahler:	3. Ich atmet' einen linden Duft
<i>Hefti:</i>	<i>Fünf Szenen für Gustav, 4. wiegend</i>
Mahler:	4. Um Mitternacht
<i>Hefti:</i>	<i>Fünf Szenen für Gustav, 5. innig</i>
Mahler:	5. Ich bin der Welt abhanden gekommen

Contemporary preludes to Mahler's Rückert-Lieder:

My Sixth String Quartet was also composed in 2020 to a commission from the Amaryllis Quartet, as a work complementary to my arrangement of Mahler's *Rückert-Lieder*. It is entitled *Five scenes for Gustav* (Edition Kunzelmann, GM-1961). The five movements of this string quartet may be played as preludes to the five *Rückert-Lieder*, though for dramaturgical reasons, the following sequence must be adhered to:

1. Liebst du um Schönheit...

(Friedrich Rückert)

Gustav Mahler
arr. David Philip Hefti

Innig

Stimme

Liebst du um Schön-heit, o nicht mich lie-be! Lie-be die Son-ne,

Violine 1

Violine 2

Viola

Violoncello

7

sie trägt ein gold-nes Haar! — Liebst du um Ju-gend, o nicht mich lie-be! Lie-be den Früh-ling, der jung ist je-des

pp subito

pp subito

pp subito

pp subito

2. Blicke mir nicht in die Lieder

(Friedrich Rückert)

Gustav Mahler
arr. David Philip Hefti

Sehr lebhaft

Stimme

Violine 1

Violine 2

Viola

Violoncello

con sord.

pp

mp < *sf*

con sord.

pp

con sord.

pp

pizz.

p

sf

con sord.

pp

sf

8

Bli - cke mir nicht in die Lie - der. Mei - ne Au - gen schlag ich nie - der, wie er - tappt auf

pp

pp

p

pp

arco

pp

pizz.

p

arco

pp

pizz.

p

arco

p

senza sord.
arco
p
pp
fp
senza sord.
sforz. pp
p
f
pizz.
via sord.!
senza sord.
fp
fp
via sord.!
senza sord.
pp
f
ff
p
pp
f

für Juliane Banse und das Amaryllis Quartett

3. Ich atmet' einen linden Duft

(Friedrich Rückert)

Gustav Mahler
arr. David Philip Hefti

Sehr zart und innig; langsam

Stimme
 Ich at - met ei - nen lin - den Duft! Im Zim - mer
durchaus pp
 Violine 1
pp
pp
pp
con sord.
 Violine 2
pizz.
arco
pp
pp
 Viola
II (ord.)
I (flag.)
simile
pp
pp
pp
 Violoncello
arco
II
pp
pp
pp

4. Um Mitternacht

(Friedrich Rückert)

Gustav Mahler
arr. David Philip Hefti

Ruhig, gleichmässig *molto sostenuto*

Stimme
Um Mit - ter - nacht hab' ich ge -
p

Violine 1
p

Violine 2
p

Viola
arco
p

Violoncello
p espr.

8
wacht und auf - ge - blickt zum Him - mel; kein Stern vom Stern - ge - wim - mel hat mir ge - lacht um
p

p chiaro

p

p

p

p

p

5. Ich bin der Welt abhanden gekommen

(Friedrich Rückert)

Gustav Mahler
arr. David Philip Hefti

Äusserst langsam und zurückhaltend

Stimme

Violine 1

Violine 2

Viola

Violoncello

8

tranquillo

Ich bin der Welt ab - han - den ge - kom - men,

pp

Violoncello